

利安旅運中心

大突破 大割價

千鍾百鍊始出來！來回香港從溫哥華出發

中國精選遊

\$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：
一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日(加團)

包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回直航機票、機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港精選遊

\$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

韓、港、台精選遊

\$1,288.00

暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北嶺山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。

日、港、台精選遊

\$1,498.00

暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回機票、機票一年有效。

687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

北京中國旅行社總社委託主辦
華安旅遊服務社
1987 年中國旅遊觀光團

出發日期	遊覽城市	旅程
5月6日	香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、揚州、南京、北京、桂林、廣州	23天
6月10日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、合肥、北京、廣州	22天
7月4日	香港、廣州、北京、無錫、南京、蘇州、上海、杭州、黃山、杭州、桂林、廣州	26天
7月4日	華裔青年學生中國夏令營(連北上旅遊15日)	35天
7月18日	香港、廣州、桂林、杭州(黃山)、蘇州、上海、西安、北京、廣州	19天
7月21日	香港、廣州、大連、鞍山、沈陽(包撫順)、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	21天
8月3日	香港、廣州、大連、鞍山、吉林、長春、哈爾濱、北京、廣州	24天
8月13日	香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	20天
8月17日	香港、廣州、西安、蘭州、烏魯木齊、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州	27天
9月7日	香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、濟南、烟台、青島、北京、廣州	27天
9月14日	香港、廣州、西安、成都、拉薩、重慶、宜昌(包三峽)、武漢、廣州	22天
9月29日	香港、廣州、桂林、昆明、成都、重慶(包三峽)、武漢、廣州	20天
10月9日	香港、廣州、桂林、柳州、貴陽、昆明、重慶、武漢(包三峽)、廣州	25天
10月16日	香港、廣州、桂林、廈門、福州、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、天津、北京、廣州	25天

參加者獲贈「中國旅遊」畫報一本
兩人以上加贈兩用行李椅/車一架
簡章備索 Van-China Travel Service Inc.
223 Keefer St. Vancouver, B.C. V6A 1X6 (604) 681-8531
歡迎駕臨

金門快餐甜品屋
CANMOON SNACK & DESSERT HOUSE
地點：位於唐人街金門中心
MAIN 夾 KEEFER STREET, #101-633 MAIN STREET,
TEL: 688-0679

新張營業

馳名牛肉粉 越式春卷

各香特粥

式濃價粉

甜咖快麵

品啡餐飯

(七天營業)

最佳服務 家鄉風味

舒適優雅 招呼週到

堂食外賣 一律歡迎

9:30am - 9:00pm

統一大酒樓
PENINSULA

經於三月十一日(星期三)開張營業

七天營業

星期一至四上午十一時至凌晨一時
星期五、六上午十一時至凌晨二時
星期日 上午十時至凌晨二時

港廚主理 川粵名菜 天天茶市
游水海鮮 壽筵喜酌 氣派豪華
舒適幽雅 筵開七十 寬大車場

每晚九時後增設

聲雅廊夜總會

免茶九折

招請各部門員工，請逕到本酒樓面洽

百老匯西街604號(近甘比街)
604 W. Broadway (Close To Cambie)

873-0363



優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

三月十四日廸士尼遊全滿如期出發

春季旅遊：

- ◎溫哥華、西雅圖、域多利一日遊。每星期出發。
- ◎五月十六日長週末：B C 內陸三日遊
美國西岸 PORTLAND 三日遊
- ◎美國黃石公園西部十一日遊。五月卅一日出發
- ◎EDMONTON 購物團。日日有團。\$159起

特價機票：來回香港、台灣\$820起
來回夏威夷\$349

凡參加旅行團。獲無限送菲林

沖晒：19¢

報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551

擴充營業

八達汽車修理中心

車身修理：
★專科 ICBC 工作
★車架拉正、鑲接
★補油或全車噴油
★免費車借用

引擎修理：
★新舊款美、日、歐洲車
★TUNE UP, 換油
★換掣皮、換車呔
★大修機頭

皮墊修理：
★修補椅墊、鑲板座
★車頂、車門內皮
水箱修理：
★清理及修補水箱



電話：251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL STREET, 拋路街794號



汽車業協會會員

僑信參茸國藥行

溫哥華參茸第一家

統辦 人參鹿茸 燕窩補品 地道藥材
京菓海味 花旗洋參 中國成藥

常備 花旗參 大量供應

· 想買靚貨，請到僑信！零沽批發，一律歡迎

總行禮聘李鶴儒中醫師 免費解答中藥調理健康問題
分行禮聘黃欣賢中醫師

地址：總行：奇化街261號 電話：682-2621
分行：片打東街141號 電話：669-1834



北京參茸行

特價貨品介紹

新到中國冬菇

每磅由8.00起

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理
免費解答一切有關中藥保健問題

地址：溫哥華片打東街89號(中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736